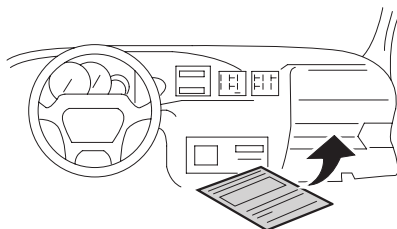
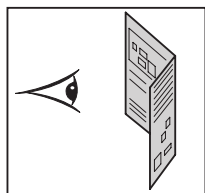


FCC 680106 D01



GB	Owner's manual	2	S	Handbok	20
D	Bedienungsanleitung	4	SF	Omistajan Opas	22
E	Manual para el Propietario	6	CZ	Uživatelská Příručka	24
F	Manuel Conduite et Entretien	8	H	Kezelési Kézikönyv	26
I	Manuale Utente	10	PL	Instrukcja Obsługi	28
P	Manual do Proprietário	12	GR	Εγχειρίδιο Ιδιοκτήτη	30
NL	Gebruikershandleiding	14	RUS	Руководство Пользователя	32
DK	Instruktionsbog	16	SK	Návod na Použitie	34
N	Brukerhåndbok	18			

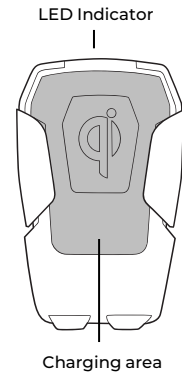
OPERATION INSTRUCTIONS

- The charger works when the vehicle ignition is turned on.
- Make sure there is no other object in the phone holder.
- Slide the device into the holder with the back of the phone facing the Qi (Qi) logo.
- Once the device is detected, you hear a short beep and the cell phone is charging.
- When the phone is fully charged, the charging process will stop automatically.

LED INDICATOR OPERATION

Operation	LED indicator
Off	Not lit
During standby	Red
During charging*	Blue

*The indicator remains blue even when charging is complete.



SPECIFICATIONS

Charging method	Qi Standard
Charging power	Max. 5W
Power supply voltage	12 V
Ambient operating temperature	-30 °C to 60 °C

NOTE

- Wireless charging may not function properly for cell phones without Qi (Qi) compliance certification.
- The system can only charge one device at a time.
- If the cell phone becomes hot while charging, the charger will automatically interrupt the charging.
- When the cell phone is not charging, reposition it within the indicated charging area.
- The charger might not function (and fit) properly when a protective phone sleeve/case blocks the Qi receiver to connect to the Qi charger.
- To prevent car battery discharge, do not use the ACC power for a long time when the vehicle engine is turned off.
- The charger could incidentally show interference with the vehicle's key. In case of such event, place the vehicle's key in a different position, further away from the active charger.

PRECAUTIONS

- If there are metal objects such as coins and keys near the cell phone charging vicinity, wireless charging may be paused and the metal objects becomes very hot, or even may ignite.
- Do not bring magnetic cards, magnetic recording media or precision devices close to the wireless charger. If magnetic cards such as credit cards or other magnetic media are brought close to the charging area, they may affect the magnetic field and data may be erased.
- Never spill liquid of any kind on the product.
- Operation of the wireless charger may have an effect on the operation of electronic medical devices. If you are using medical electronic devices such as an implantable cardiac pacemaker, an implantable biventricular pacing pulse generator or an implantable defibrillator, ask for medical advice before you start using this wireless charger.
- If the product is damaged, fire risk or electric shocks may occur. Do not use it any longer in these cases. In addition, if you smell or detect smoke, or hear any abnormal noises, stop the vehicle in a safe place, turn off the vehicle's power and contact an authorized dealer.
- Charging may not be carried out correctly in the following cases:
 - If there is a source of strong electromagnetic field nearby, such as a broadcast transmission tower, large monitor display, electricity generator, gasoline station, or airport, charging may not be carried out correctly.
 - If another electronic wireless remote device operating closely during operation of the product, charging may not be carried out correctly.



The fitting and/or usage instructions given by the manufacturer in this document are based on the technical specifications current when the document was created.

The instructions may be modified as a result of changes introduced by the manufacturer in the production of the various component units and accessories from which its vehicles are constructed. This product should not be used on vehicles other than those specified by the manufacturer.

Safety is guaranteed if the fitting and/or usage instructions are adhered to. If these instructions are not adhered to and/or the modification/repair/maintenance of the product is carried out in non-compliance with these instructions, the manufacturer is released from any responsibility.

If you have any questions, or support is required, contact an authorized dealer.

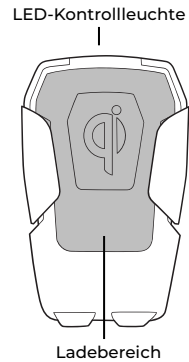
BETRIEBSANLEITUNG

- Das Ladegerät funktioniert, wenn die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein anderes Objekt in der Telefonhalterung befindet.
- Schieben Sie das Gerät in die Halterung, wobei die Rückseite des Telefons zum Qi-Logo (Qi) zeigt.
- Sobald das Gerät erkannt wird, ertönt ein kurzer Piepton und das Mobiltelefon wird geladen.
- Wenn das Telefon vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet.

BETRIEB DER LED-KONTROLLLEUCHE

Betrieb	LED-Kontrollleuchte
Aus	Aus
Im Standby-Modus	Rot
Ladevorgang*	Blau

*Die LED-Kontrollleuchte leuchtet blau, auch wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



TECHNISCHE DATEN

Lademethode	Qi Standard
Ladeleistung	Max. 5W
Versorgungsspannung	12 V
Umgebungstemperatur	-30 °C bis 60 °C

HINWEIS

- Bei Mobiltelefonen ohne Qi-Konformitätszertifizierung (Qi) funktioniert der kabellose Ladevorgang möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Das System kann nicht mehrere Geräte gleichzeitig aufladen.
- Wird das Mobiltelefon während des Ladevorgangs heiß, unterbricht das Ladegerät den Vorgang automatisch.
- Wird das Mobiltelefon nicht geladen, setzen Sie es im gekennzeichneten Ladebereich um.
- Das Ladegerät funktioniert (und passt) möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn eine Schutzhülle die Verbindung zwischen Qi-Empfänger und Qi-Ladegerät blockiert.
- Um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu verhindern, verwenden Sie die ACC-Stromversorgung nicht über einen längeren Zeitraum bei ausgeschaltetem Motor.
- Es kann zu gelegentlichen Interferenzen zwischen dem Ladegerät und dem Fahrzeugschlüssel kommen. Platzieren Sie den Fahrzeugschlüssel in einem solchen Fall an einer Stelle, die weiter vom aktiven Ladegerät entfernt ist.

 **WARNUNG**

- Zwischen dem Ladebereich und dem Mobilgerät dürfen keine Metallgegenstände eingeschoben werden. Wenn sich Metallobjekte im Ladebereich des Mobiltelefons befinden, kann der kabellose Ladevorgang unterbrochen werden und die Metallobjekte können sehr heiß oder sogar entzündet werden.
- Bringen Sie keine magnetischen Karten, magnetische Aufzeichnungsmedien oder Präzisionsgeräte in die Nähe des kabellosen Ladegeräts. Falls magnetische Karten, wie Kreditkarten oder andere magnetische Medien in die Nähe des Ladebereichs gebracht werden, können diese durch das Magnetfeld beeinträchtigt werden und die Daten können gelöscht werden.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten, wie Trinkwasser oder Chemikalien, auf dem Gerät verschüttet werden.
- Falls Sie ein elektronisches Gerät, wie ein implantierter Herzschrittmacher, ein implantierter biventrikulärer Schrittmacher oder ein implantierter Defibrillator verwenden, müssen Sie vor der Inbetriebnahme dieses kabellosen Ladegeräts medizinische Ratschläge einholen. Beim Betrieb des kabellosen Geräts kann der Betrieb von solchen elektronischen Geräten beeinflusst werden.
- Verwenden Sie bei einem Defekt das Gerät nicht. Es können Probleme wie ein Brandausbruch oder ein elektrischer Schlag auftreten. Falls am Gerät Rauch, abnormale Geräusche oder Gerüche austreten, halten Sie das Fahrzeug an einer sicheren Stelle an und schalten Sie den Motor aus. Wenden Sie sich danach an einen autorisierten Vertragshändler.
- In den folgenden Fällen kann das Aufladen nicht richtig ausgeführt werden:
 - Falls sich in der Nähe eine elektromagnetische Störungsquelle, wie eine TV-Übertragungsstation, ein Stromerzeuger, eine Tankstelle, eine Sendestation, ein großer Anzeigemonitor oder ein Flughafen befindet.
 - Falls in der Nähe eine elektronische kabellose Fernbedienung verwendet wird.



Die in diesem Dokument aufgeführten Montage- und/oder Bedienanleitungen des Herstellers basieren auf technischen Spezifikationen, die zum Zeitpunkt der Dokumenterstellung aktuell waren.

Die Anleitungen können geändert werden, wenn der Hersteller verschiedene Komponenten oder Zubehörteile in seiner Fabrikation modifiziert. Dieses Produkt sollte nicht in anderen Fahrzeugen als den Fahrzeugen eingesetzt werden, die durch den Hersteller spezifiziert wurden.

Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn die Montage- und/oder Bedienungsanleitungen befolgt werden. Falls diese Anleitungen nicht befolgt werden und/oder die Modifikations-/Reparatur-/Wartungsmaßnahmen des Produkts abweichend von diesen Anleitungen vorgenommen werden, stellt dies einen Haftungsausschluss des Herstellers dar.

Falls Sie hierzu Fragen haben sollten, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Markenrepräsentanten auf.

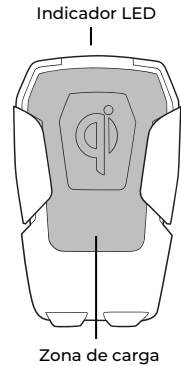
INSTRUCCIONES DE USO

- El cargador funciona cuando la ignición del vehículo está encendida.
- Asegúrese de que no haya ningún otro objeto en el soporte del teléfono.
- Deslice el dispositivo en el soporte con la parte posterior del teléfono mirando hacia el logotipo de Qi (Ⓞ).
- Una vez que se detecta el dispositivo, oye un pitido corto y el teléfono celular se está cargando.
- Cuando el teléfono está completamente cargado, el proceso de carga se detendrá automáticamente.

FUNCIONAMIENTO INDICADOR DE LED

Funcionamiento	Indicador LED
Apagado	No se enciende
Durante el modo de espera	Rojo
Durante la carga*	Azul

*El indicador permanece azul incluso cuando se completa la carga.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

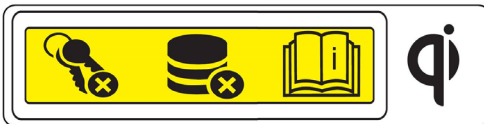
Método de carga	Qi Standard
Potencia de carga	Max. 5W
Voltaje de la fuente de alimentación	12 V
Temperatura ambiente de funcionamiento	-30 °C to 60 °C

NOTA

- Puede que la carga inalámbrica no funcione correctamente en teléfonos móviles que no cuenten con la certificación Qi (Ⓞ).
- El sistema solamente puede cargar un dispositivo a la vez.
- Si el teléfono móvil se calienta durante la carga, el cargador interrumpirá automáticamente la carga.
- Si el teléfono móvil no se carga, vuelva a colocarlo dentro de la zona de carga indicada.
- Puede que el cargador no funcione correctamente si el receptor de Qi al que se conecta el cargador Qi queda bloqueado por la funda/carcasa protectora del teléfono.
- Para evitar que se descargue la batería del vehículo, no utilice la toma de ACC durante un tiempo prolongado con el motor del vehículo apagado.
- El cargador podría mostrar incidentalmente interferencias con la llave del vehículo. En caso de tal evento, coloque la llave del vehículo en una posición diferente, más lejos del cargador activo.

FUNCIONAMIENTO

- Si está usando dispositivos médicos electrónicos como un marcapasos cardíaco, un generador de pulsos biventricular o un desfibrilador implantable, consulte con su médico antes de usar este cargador inalámbrico. El funcionamiento del cargador inalámbrico podría afectar el funcionamiento de ese tipo de dispositivos médicos electrónicos.
- No inserte ningún objeto metálico entre el área de carga y el dispositivo móvil.
- No permita que ningún líquido (como agua potable o químicos) entren en la unidad.
- No use la unidad si estuviera rota.
Podrían ocurrir problemas de funcionamiento, incendio y golpes eléctricos.
Además, si de la unidad saliera humo, ruidos anormales u olores anormales, detenga el vehículo en un lugar seguro, desconecte la alimentación del vehículo y consulte a un concesionario autorizado.
- Mantenga la llave del vehículo lejos del cargador inalámbrico mientras el dispositivo móvil se encuentra en el área de carga. De lo contrario, se podrían producir interferencias con el cargador inalámbrico, y la carga podría no realizarse correctamente. No acerque tarjetas magnéticas, medios de grabación magnéticos o dispositivos de precisión cerca del cargador inalámbrico.
- La carga no se realizará correctamente en los siguientes casos:
 - Si hay una fuente cercana de interferencias electromagnéticas fuertes, como una antena de transmisión de TV, generador eléctrico, estación de gasolina, estación de radio, monitor de exhibición grande o aeropuerto.
 - Si cerca se usa un control remoto inalámbrico de tipo electrónico. Si tarjetas magnéticas como tarjetas de crédito u otros medios magnéticos se acercan al área de carga, podrían verse afectadas por el campo magnético y los datos se podrían borrar.



Las instrucciones de montaje y/o uso facilitadas por el fabricante en este documento se basan en las especificaciones técnicas vigentes en el momento de creación del documento.

Las instrucciones pueden ser modificadas en caso de cambios efectuados por el fabricante en la producción de los diversos órganos y accesorios a partir de los cuales se fabrican sus vehículos. Este producto no debe usarse en vehículos distintos a los especificados por el fabricante.

La seguridad está garantizada siempre que se respeten las instrucciones de montaje y/o uso. Si estas instrucciones no se respetan y/o la modificación/reparación/mantenimiento del producto se realiza sin seguir dichas instrucciones, el fabricante queda exento de toda responsabilidad.

En caso de duda, ponerse en contacto con un representante de la marca.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Le chargeur fonctionne lorsque le contact du véhicule est mis.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucun autre objet dans le support de téléphone.
- Faites glisser l'appareil dans le support avec l'arrière du téléphone face au logo Qi (Ⓠ).
- Une fois l'appareil détecté, vous entendez un bip court et le téléphone portable se charge.
- Lorsque le téléphone est complètement chargé, le processus de charge s'arrête automatiquement.

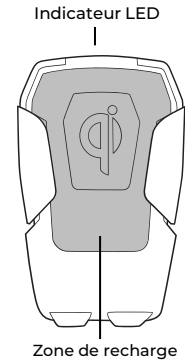
INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT LED

Opération	Indicateur LED
Off	Pas allumé
En veille	Rouge
Pendant le chargement*	Bleu

*L'indicateur reste bleu même quand le charge est terminée.

SPÉCIFICATIONS

Méthode de charge	Norme Qi
Puissance de charge	5W max.
Tension d'alimentation	12 V
Température ambiante de fonctionnement	-30 °C à 60 °C

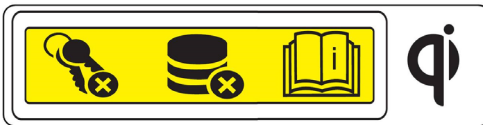


NOTE

- Il est possible que la charge sans fil ne fonctionne pas correctement pour les téléphones sans fil ne disposant pas d'un certificat de conformité Qi (Ⓠ).
- Le système ne peut charger qu'un seul appareil à la fois.
- Si le téléphone mobile devient chaud pendant la charge, le chargeur interrompt automatiquement la charge.
- Lorsque le téléphone mobile ne se charge pas, repositionnez-le dans la zone de charge indiquée.
- Le chargeur risque de ne pas fonctionner correctement lorsqu'un étui/une coque de protection pour téléphone empêche le récepteur Qi de se connecter au chargeur Qi.
- Pour éviter de décharger la batterie du véhicule, n'utilisez pas l'alimentation ACC pendant une période prolongée lorsque le moteur du véhicule est à l'arrêt.
- Pour éviter que la batterie de la voiture ne se décharge, n'utilisez pas l'alimentation ACC pendant une longue période lorsque le moteur du véhicule est coupé.

PRECAUTIONS

- En cas d'utilisation d'équipements électro médicaux tels qu'un stimulateur cardiaque, un générateur d'impulsion bi ventriculaire ou un défibrillateur implantable, consulter un médecin avant d'utiliser ce chargeur sans fil. L'utilisation du chargeur sans fil peut influencer le fonctionnement de tels appareils électro médicaux.
- Ne pas insérer d'objets métalliques entre la zone de recharge et l'appareil mobile. Ne pas approcher de cartes magnétiques, de supports d'enregistrement magnétiques ou d'appareils de précision à proximité du chargeur sans fil. Si des cartes magnétiques telles que des cartes de crédit ou d'autres supports magnétiques sont approchés à proximité de la zone de recharge, elle pourrait être affectée par le champ magnétique et leurs données pourraient être effacées.
- Ne laissez aucun liquide (comme de l'eau potable ou des produits chimiques) pénétrer dans l'unité.
- Ne pas utiliser l'unité si elle est endommagée. Des dysfonctionnements, des incendies ou des chocs électriques pourraient survenir. De plus, si l'unité émet de la fumée, des bruits anormaux ou des odeurs anormales, arrêter le véhicule dans un endroit sûr, couper le moteur du véhicule et contacter un concessionnaire agréé. Tenir la clé du véhicule à l'écart du chargeur sans fil tant que l'appareil mobile se trouve dans la zone de recharge.
- Dans le cas contraire, des interférences électromagnétiques pourraient se produire dans le chargeur sans fil, et la recharge pourrait s'effectuer de façon incorrecte.
- La recharge pourrait s'effectuer de façon incorrecte dans les cas suivants :
 - Une forte source d'interférences électromagnétiques est présente à proximité, tel qu'une tour de transmission TV, un générateur électrique, une station d'essence, une station de radiodiffusion, un écran de grande taille ou un aéroport.
 - Une télécommande sans fil électronique est utilisée à proximité. Par ailleurs, si la recharge ne s'effectue pas normalement dans des situations autres que celles décrites ci-dessus, ou si le témoin LED reste allumé en orange ou en rouge, il peut y avoir un problème avec le chargeur sans fil.



Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document.

Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque. Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés par le constructeur.

La sécurité est garantie si les instructions de montages et/ou d'utilisation sont respectées. Le non-respect de ces instructions et/ou la modification/réparation/entretien du produit en dehors de ces prescriptions, dégagent toute responsabilité du constructeur.

Pour toutes questions, faites appel à un représentant de la marque.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

- Il caricatore funziona quando il veicolo è acceso.
- Assicurarsi che non ci siano altri oggetti nel supporto del telefono.
- Far scorrere il dispositivo nel supporto con il retro del telefono rivolto verso il logo Qi (Qi).
- Una volta rilevato il dispositivo, si sente un breve segnale acustico e il telefono cellulare è in carica.
- Quando il telefono è completamente carico, il processo di ricarica si arresta automaticamente.

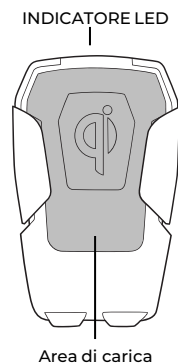
FUNZIONAMENTO DELL'INDICATORE LED

Funzionamento	INDICATORE LED
Spento	Non acceso
Durante lo standby	Rosso
Durante la carica*	Blu

*L'indicatore rimane blu anche quando la ricarica è completa.

INDICAZIONI

Metodo di ricarica	Standard Qi
Potenza di ricarica	Max. 5W
Tensione di alimentazione	12 V
Temperatura ambiente di esercizio	Da -30 °C a 60 °C

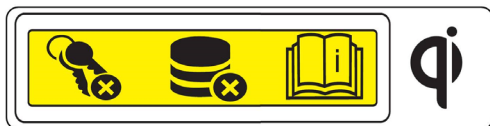


NOTA

- Il caricamento wireless potrebbe non funzionare correttamente per i telefoni cellulari privi di certificazione di conformità Qi (Qi).
- Il sistema è in grado di caricare un solo dispositivo alla volta.
- Se durante il caricamento il cellulare si surriscalda, il caricatore interrompe automaticamente l'operazione.
- Quando il telefono cellulare non è in carica, ricollocarlo all'interno dell'area di caricamento indicata.
- Il caricatore potrebbe non funzionare correttamente se una custodia o una fodera protettiva impedisce al ricevitore Qi di connettersi al caricatore Qi.
- Per evitare che la batteria del veicolo si scarichi, non utilizzare l'alimentazione ACC per un lungo periodo se il motore del veicolo è spento.
- Il caricabatterie potrebbe incidentalmente mostrare interferenze con la chiave del veicolo. In caso di tale evento, posizionare la chiave del veicolo in una posizione diversa, più lontano dal caricabatterie attivo.

PRECAUZIONI

- Se si utilizzano dispositivi medici elettronici come pacemaker cardiaci impiantabili, generatori di impulsi biventricolari impiantabili o defibrillatori impiantabili, rivolgersi a un medico prima dell'utilizzo del caricabatterie wireless. L'utilizzo del caricabatterie wireless potrebbe interferire con il funzionamento di tali dispositivi medici elettronici.
- Non inserire oggetti metallici fra l'area di ricarica e il dispositivo mobile. Se schede magnetiche, come le carte di credito, o altri supporti magnetici vengono avvicinati all'area di ricarica potrebbero essere influenzati dal campo magnetico e i loro dati potrebbero venire cancellati.
- Non consentire il contatto di alcun liquido (come acqua o sostanze chimiche) con l'unità.
- Non utilizzare l'unità se è guasta. Si potrebbero verificare problemi di funzionamento, incendi o scosse elettriche. Inoltre se l'unità emette fumo, rumori od odori anomali, arrestare il veicolo in un luogo sicuro, spegnere l'alimentazione del veicolo e contattare un rivenditore autorizzato.
- Tenere le chiavi del veicolo distanti dal caricabatterie wireless quando il dispositivo mobile si trova nell'area di ricarica. In caso contrario si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche del caricabatterie wireless e la ricarica potrebbe non essere effettuata correttamente.
- La ricarica potrebbe non essere effettuata correttamente nei seguenti casi :
 - Se vi è una fonte di forte interferenza elettromagnetica nei paraggi, come una torre per la trasmissione TV, un generatore elettrico, una stazione di servizio, una stazione di trasmissione, un monitor di grandi dimensioni o un aeroporto.
 - Se viene utilizzato un telecomando wireless di tipo elettronico nei paraggi. Non avvicinare schede magnetiche, supporti di registrazione magnetici o dispositivi di precisione al caricabatterie wireless.



Le istruzioni sul montaggio e/o l'utilizzo fornite dal produttore nel presente documento sono basate sulle caratteristiche tecniche presenti al momento della creazione del documento.

Tali istruzioni sono soggette a modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella produzione dei diversi accessori e unità dei componenti dei veicoli. Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati dal costruttore.

Se si rispettano le istruzioni sul montaggio e/o l'utilizzo, la sicurezza è garantita. In caso di mancata osservanza delle presenti istruzioni e/o di esecuzione di modifiche/riparazioni/manutenzione del prodotto non conformi alle istruzioni, il costruttore è sollevato da ogni responsabilità.

In caso di domande, contattare un rappresentante del marchio.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- O carregador funciona quando a ignição do veículo está ligada.
- Certifique-se de que não há outro objeto no suporte do telefone.
- Deslize o dispositivo no suporte com a parte de trás do telefone voltada para o logotipo Qi (Ⓚ).
- Quando o dispositivo é detetado, ouve um breve sinal sonoro e o telemóvel está a carregar.
- Quando o telefone estiver totalmente carregado, o processo de carregamento será interrompido automaticamente.

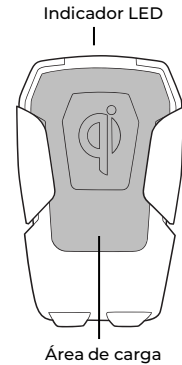
OPERAÇÃO INDICADOR LED

Funcionamento	Indicador LED
Desligado	Não aceso
Durante o modo de espera	Vermelho
Durante o carregamento*	Azul

*O indicador permanece azul mesmo quando o carregamento está completo.

ESPECIFICAÇÕES

Método de carregamento	Padrão Qi
Potência de carregamento	Maximo de 5W
Voltagem de fornecimento de energia	12 V
Temperatura de funcionamento ambiente	-30 °C a 60 °C



NOTE

- O carregamento sem fios poderá não funcionar corretamente nos telemóveis que não tenham a certificação de conformidade Qi (Ⓚ).
- O sistema carrega apenas um dispositivo de cada vez.
- Se o telemóvel aquecer durante o carregamento, o carregador interrompe automaticamente o carregamento.
- Se o telemóvel não estiver a ser carregado, coloque-o novamente na zona de carregamento indicada.
- O carregador poderá não funcionar corretamente se uma capa protetora de telemóvel estiver a bloquear a ligação do recetor Qi ao carregador Qi.
- Para evitar a descarga da bateria do veículo, não utilize a alimentação ACC durante um longo período de tempo com o motor do veículo desligado.
- O carregador pode, por acaso, mostrar interferência com a chave do veículo. Em caso de tal acontecimento, coloque a chave do veículo numa posição diferente, mais afastada do carregador ativo.

PRECAUÇÕES

- Se estiver a utilizar dispositivos médicos eletrónicos, como um pacemaker implantável, um gerador de impulsos biventricular implantável ou um desfibrilhador implantável, procure aconselhamento médico antes de utilizar este carregador sem fios. O funcionamento do carregador sem fios pode afetar o funcionamento dos referidos dispositivos médicos eletrónicos.
- Não insira objetos metálicos entre a área de carregamento e o dispositivo móvel. Não coloque cartões magnéticos, suportes de gravação magnética ou dispositivos de precisão perto do carregador sem fios. Se os cartões magnéticos, como cartões de crédito ou outros suportes magnéticos, forem colocados nas proximidades da área de carregamento, estes podem ser afetados pelo campo magnético e os seus dados podem ser apagados.
- Não permita que líquidos (como água ou químicos) entrem em contacto com a unidade.
- Não utilize a unidade se estiver a variada. Podem ocorrer problemas de funcionamento, incêndio ou choques elétricos. Além disso, se sair fumo, ruídos ou odores anormais da unidade, imobilize o veículo num lugar seguro e desligue-o e entre em contacto com um concessionário autorizado.
- Mantenha a chave do veículo afastada do carregador elétrico enquanto o dispositivo móvel estiver na área de carregamento. Caso contrário, pode ocorrer interferência eletromagnética no carregador sem fios e o carregamento pode não ser efetuado corretamente.
- O carregamento pode não ser efetuado corretamente nos seguintes casos:
 - Se existir uma fonte de ruído eletromagnético forte nas proximidades, como uma torre de transmissão de TV, gerador de eletricidade, posto de gasolina, estação de transmissão, ecrã grande ou aeroporto.
 - Se um controlo remoto sem fios do tipo eletrónico estiver a ser utilizado nas proximidades.



As instruções de montagem e/ou de utilização fornecidas pelo construtor incluídas neste documento são baseadas nas características técnicas no momento em que o documento foi criado.

As instruções poderão ser modificadas em função de alterações introduzidas pelo construtor no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios dos veículos. Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados pelo construtor.

A segurança é garantida se as instruções de montagem e/ou de utilização forem respeitadas. Se estas instruções não forem respeitadas e/ou a modificação/reparação/manutenção do produto não for realizada em conformidade com estas instruções, o construtor não assumirá qualquer responsabilidade.

Em caso de dúvidas, contactar um representante da marca.

GEBRUIKSHANDLEIDING

- De oplader werkt wanneer het contact van het voertuig is geactiveerd.
- Zorg dat er geen ander object zich in de telefoonhouder bevindt.
- Schuif het apparaat in de houder met de achterkant van de telefoon richting het Qi-logo (Ⓢ).
- Er klinkt een korte pieptoon als het apparaat is gedetecteerd en de telefoon wordt opgeladen.
- Als de telefoon volledig is opgeladen, dan stopt het opladen automatisch.

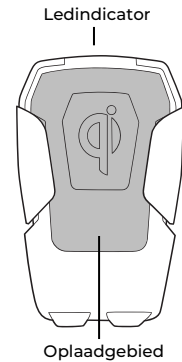
WERKING LEDINDICATOR

Werking	Ledindicator
Uit	Brand niet
Tijdens stand-by	Rood
Tijdens opladen*	Blauw

*De indicator blijft blauw branden, ook als het opladen is voltooid.

SPECIFICATIES

Laadmethode	Qi Norm
Laadvermogen	Max. 5W
Voedingsspanning	12 V
Omgevingstemperatuur tijdens gebruik	-30 °C tot 60 °C



OPMERKING

- Draadloos opladen werkt wellicht niet goed bij mobiele telefoons die niet gecertificeerd zijn als compatibel met Qi (Ⓢ).
- Het systeem kan maar één apparaat tegelijk opladen.
- Als de mobiele telefoon heet wordt tijdens het opladen, zal de oplader automatisch het opladen onderbreken.
- Als de mobiele telefoon niet wordt opgeladen, verschuif de telefoon dan binnen het aangegeven oplaadvlak.
- De oplader werkt wellicht niet goed (en past niet goed) als er een beschermhoesje om de telefoon zit die de verbinding tussen de Qi-ontvanger en de Qi-oplader blokkeert.
- Gebruik om te voorkomen dat de accu leeg raakt de ACC-stroom niet lange tijd achter elkaar met de motor uit.
- De lader kan overigens interferentie vertonen met de sleutel van het voertuig. Plaats in een dergelijk geval de sleutel van het voertuig in een andere positie, verder weg van de actieve lader.

WAARSCHUWING

- Als u gebruik maakt van elektronische medische apparatuur zoals een geïmplanteerde hartpacemaker, een geïmplanteerde bi ventriculaire hartfalen puls generator of een geïmplanteerde defibrillator, medisch advies vragen alvorens deze draadloze lader te gebruiken. Gebruik van de draadloze lader kan effect hebben op de werking van dergelijke elektronische medische apparatuur.
- Steek geen metalen voorwerpen tussen het laadgedeelte en het mobiele apparaat. Breng geen magnetische kaarten, magnetische opnamemedia of precisieapparatuur in de buurt van de draadloze lader. Als magnetische kaarten zoals creditkaarten of andere magnetische media dicht in de buurt van het laadgedeelte worden gebracht, kunnen deze door het magnetisch veld negatief worden beïnvloed en kunnen hun gegevens gewist worden.
- Zorg dat er geen vloeistof (zoals drinkwater of chemicaliën) op het apparaat terechtkomt.
- Het apparaat niet gebruiken als dit defect is. Dit kan problemen met de werking, brand of elektrische schokken veroorzaken. Bovendien, als er rook, abnormale geluiden of abnormale geuren uit het apparaat komen, het voertuig op een veilige plaats stopzetten, de voeding van het voertuig uitschakelen en contact opnemen met een officiële dealer.
- Houd de sleutel van het voertuig op afstand van de draadloze lader terwijl het mobiele apparaat zich in het laadgedeelte bevindt. Anders kan er zich elektromagnetische storing in de draadloze lader voordoen en wordt het laden mogelijk niet correct uitgevoerd.
- Het laden wordt in de volgende gevallen mogelijk niet correct uitgevoerd:
 - Als er een bron van sterke elektromagnetische storing in de buurt is, zoals een TV-zendmast, elektriciteitsgenerator, benzinstation, radiozender, grote monitordisplay of luchthaven.
 - Als een elektronisch type draadloze afstandsbediening in de buurt wordt gebruikt.



De door de constructeur verstrekte montage- en/of gebruiksvorschriften, zoals in dit document beschreven, zijn gemaakt volgens de technische richtlijnen geldend op het tijdstip dat dit document werd samengesteld.

Deze voorschriften zijn aan verandering onderhevig indien de constructeur tussentijds constructiewijzigingen op onderdelen of accessoires heeft aangebracht. Dit product mag niet worden gebruikt op andere voertuigen dan dedoor de constructeur genoemde.

De veiligheid wordt gegarandeerd wanneer de montage- en/of gebruiksvorschriften zijn nageleefd. Als deze voorschriften niet zijn nageleefd en/of wijziging/reparatie/onderhoud van het product niet is uitgevoerd volgens deze voorschriften, dan is de constructeur van zijn aansprakelijkheid ontheven.

Neem bij vragen contact op met de vertegenwoordiger van het merk.

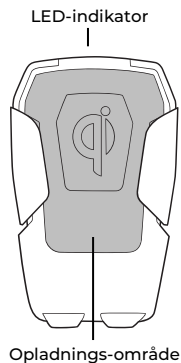
BRUGSANVISNING

- Opladeren fungerer kun, når køretøjets tænding er tændt.
- Sørg for, at der ikke er nogen genstande i telefonholderen.
- Skub enheden ind i holderen med bagsiden af telefonen vendt mod Qi (Ⓠ) logoet.
- Så snart enheden er genkendt, lyder der et kort bip, og mobiltelefonen oplades.
- Når telefonen er fuldt opladet, afsluttes opladningsprocessen automatisk.

LED-DISPLAYTILSTAND

Drift	LED-indikator
Slukket	Lyser ikke
Under standby	Rød
Under opladning*	Blå

*Indikatoren forbliver blå, selv når opladningen er afsluttet.



SPECIFIKATIONER

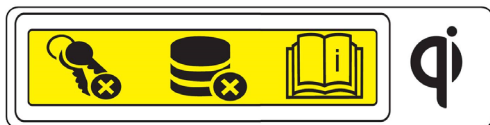
Opladningsmetode	Qi-Standard
Opladningsstrøm	Maks. 5W
Spænding i strømforsyningen	12 V
Omgivelsestemperatur under brug	-30 °C til 60 °C

BEMÆRK

- Trådløs opladning fungerer muligvis ikke korrekt for mobiltelefoner uden Qi-overensstemmelsescertifikat (Ⓠ).
- Systemet kan kun oplade én enhed ad gangen.
- Hvis mobiltelefonen bliver varm under opladningen, afbryder opladeren automatisk opladningen.
- Når mobiltelefonen ikke oplader, flyttes den til det angivne opladningsområde.
- Opladeren fungerer muligvis ikke korrekt, hvis et beskyttelsesomslag blokerer for Qi-modtageren for tilslutning til Qi-opladeren.
- For at forhindre afladning af bilens batteri skal man undgå at sætte tændingen i ACC i længere tid, når motoren er slukket.
- Opladeren kan i øvrigt vise interferens med køretøjets nøgle. I tilfælde af en sådan begivenhed skal køretøjets nøgle placeres i en anden position længere væk fra den aktive oplader.

FORHOLDSREGLER

- Hvis du bruger elektroniske medicinske apparater som f.eks. en implanteret pacemaker, en implanteret biventrikulær pacemaker eller en implanteret defibrillator, skal du rådføre dig med en læge, inden du bruger denne trådløse lader. Brug af den trådløse lader kan have indvirkning på sådanne elektroniske medicinske apparaters funktion.
- Indfør aldrig metalgenstande imellem ladeområdet og det mobile apparat. Lad ikke magnetkort, magnetiske optagemedier eller præcisionsudstyr komme i nærheden af den trådløse lader. Hvis magnetkort som f.eks. kreditkort eller andre magnetiske medier kommer tæt på ladeområdet, kan de blive påvirket af magnetfeltet, og deres data vil muligvis blive slettet.
- Lad aldrig nogen form for væsker (f.eks. drikkevarer eller kemikalier) komme i berøring med enheden.
- Brug ikke enheden, hvis den er defekt. Der kan opstå funktionsproblemer og brand, og du kan få elektrisk stød. Derudover skal du, hvis der kommer røg, atypisk støj eller atypisk lugt fra enheden, stoppe køretøjet på et sikkert sted, slukke køretøjets strømforsyning og kontakte en autoriseret forhandler.
- Hold nøglen til køretøjet væk fra den trådløse lader, mens det mobile apparat befinder sig i ladeområdet. I modsat fald kan der forekomme elektromagnetisk interferens i den trådløse lader, og opladningen vil muligvis ikke kunne forløbe korrekt.
- Opladningen forløber muligvis ikke korrekt i følgende situationer:
 - Hvis der befinder sig en kilde til kraftig elektromagnetisk støj i nærheden, f.eks. en tv-sendemast, en elgenerator, en tankstation, en sendestation, en storskærm eller en lufthavn.
 - Hvis der benyttes en elektronisk trådløs fjernbetjening i nærheden.



Udstyret og/eller vejledningen er leveret af producenten og baseret på de tekniske specifikationer, der var gældende på det tidspunkt, hvor dokumentet blev udfærdiget. Opdateringer til vejledningen kan forekomme som en følge af ændringer, som producenten sidenhen indfører i produktionen af komponenter og tilbehør til køretøjerne.

Dette produkt bør ikke anvendes på andre køretøjer end de af producenten angivne. Såfremt udstyret og/eller vejledningen følges, er der garanti for sikkerhed.

Hvis denne vejledning ikke følges og/eller ændring/reparation/vedligeholdelse af produktet ikke udføres i overensstemmelse med denne vejledning, er producenten fritaget for ethvert ansvar.

Såfremt der skulle opstå spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din Mærke-repræsentant.

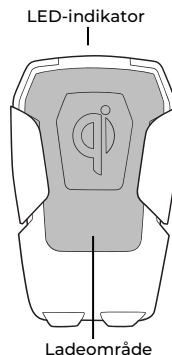
BRUKSINSTRUKSJONER

- Laderen fungerer når tenningen er slått på.
- Pass på at det ikke er andre gjenstander i telefonholderen.
- Skyv enheten inn i holderen med baksiden av telefonen vendt mot Qi (Qi)-logoen.
- Når enheten er oppdaget, hører du et kort pip og mobiltelefonen lader.
- Når telefonen er fulladet, vil ladeprosessen stoppe automatisk.

LED-INDIKATORENS FUNKSJON

Funksjon	LED-indikator
Av	Lyser ikke
I ventemodus	Rød
Under lading*	Blå

*Indikatoren vil fortsatt være blå selv når ladingen er fullført.



SPESIFIKASJONER

Lademetode	Qi-standarden
Ladeeffekt	Maks 5W
Strømforsyningsspenning	12 V
Omgivelsestemperatur	-30 °C til 60 °C

MERK

- Trådløs lading vil kan hende ikke fungere ordentlig på mobiltelefoner uten Qi (Qi) samsvarssertifisering.
- Systemet kan kun lade én enhet om gangen.
- Hvis mobiltelefonen blir varm under lading, vil laderen avbryte ladingen automatisk.
- Når mobiltelefonen ikke lades, omplasser den innenfor anviste ladeområde.
- Laderen vil kan hende ikke fungere ordentlig når en beskyttende telefonlomme/-etui blokkerer Qi-mottakeren som kobler til Qi-laderen.
- For å unngå at bilens batteri lades ut, ikke bruk stilling ACC over lengre tid når bilens motor er slått av.
- Laderen kan for øvrig vise forstyrrelser i bilens nøkkel. I tilfelle slike tilfeller, plasser kjøretøyets nøkkel i en annen posisjon, lenger unna den aktive laderen.

FORHOLDSREGLER

- Hvis du benytter en elektromedisinsk enhet, slik som en implanterbar pacemaker, implanterbar biventrikulær pacing pulsgenerator, implanterbar defibrillator, må du oppsøke medisinsk hjelp før du benytter denne trådløse laderen. Funksjonen til den trådløse laderen kan ha en effekt på funksjonen til elektromedisinske enheter som dette.
- Du må ikke plassere metallobjekter mellom ladeområdet og den mobile enheten. Ikke la magnetiske kort, magnetiske opptaksmedier eller presisjonsutstyr komme i nærheten av den trådløse laderen. Hvis magnetiske kort som kredittkort eller andre magnetiske medier kommer nær ladeområdet, kan de bli påvirket av magnetfeltet, og dataene deres kan bli slettet.
- Du må ikke la noen form for væske (som drikkevann eller kjemikalier) komme på enheten.
- Ikke bruk apparatet hvis det er defekt. Funksjonelle problemer og brann kan oppstå, og du kan få elektrisk støt. I tillegg, hvis røyk, atypisk støy eller atypisk lukt kommer fra enheten, stopp kjøretøyet på et trygt sted, slå av kjøretøyet strømforsyning og kontakt en autorisert forhandler.
- Hold nøkkelen til kjøretøyet borte fra den trådløse laderen mens den mobile enheten er i ladeområdet. Ellers kan det oppstå elektromagnetiske forstyrrelser i den trådløse laderen, og ladingen vil kanskje ikke kunne kjøre som den skal.
- Ladingen vil kanskje ikke fungere som den skal i følgende situasjoner:
 - Hvis det er en kilde til høy elektromagnetisk støy i nærheten, for eksempel en TV-sendermast, en elektrisk generator, en bensinstasjon, en kringkastingsstasjon, en stor skjerm eller en flyplass.
 - Hvis en elektronisk trådløs fjernkontroll brukes i nærheten.



Monterings- og/eller bruksanvisningene fra produsenten i dette dokumentet er basert på de tekniske spesifikasjonene som gjaldt da dokumentet ble opprettet. Anvisningene kan endres som et resultat av endringer foretatt av produsenten i produksjonen av de forskjellige komponentene og tilbehørene som utgjør kjøretøyet.

Dette produktet skal ikke brukes på andre kjøretøy enn de som er spesifisert av produsenten. Sikkerheten garanteres hvis monterings- og/eller bruksanvisningene følges.

Hvis disse anvisningene ikke følges og/eller endringen/reparasjonen/vedlikeholdet av produktet utføres i uoverensstemmelse med disse instruksjonene, fritas produsenten fra alt ansvar.

Ta kontakt med en representant for merket hvis du har spørsmål.

DRIFTINSTRUKTIONER

- Laddaren fungerar när fordonets tändning är påsatt.
- Se till att det inte finns några andra objekt i telefonhållaren.
- Dela enheten till hållaren med baksidan av telefonen mot Qi (Ⓚ) loggan.
- När enheten är detekterad, så hör du ett kort pip och telefonen laddas.
- När telefonen är fullt laddad, så kommer laddningsprocessen sluta automatiskt.

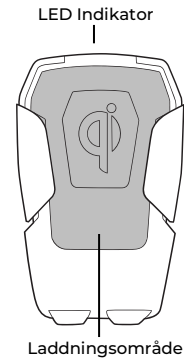
LED INDIKATORDRIFT

Drift	LED indikator
Av	Inte tänd
Under standby	Rött
Under laddning	Blått

*Indikator håller sig blå även om laddning är komplett.

SPECIFIKATIONER

Laddningsmetod	Qi Standard
Laddningseffekt	Max. 5W
Strömförsörjningsspänning	12 V
Omvivningstemperatur vid användning	-30 °C till 60 °C



OBS

- Trådlös laddning kanske inte fungerar korrekt för mobiltelefoner utan verensstämelsecertifieringen Qi (Ⓚ).
- Systemet kan bara ladda en enhet i taget.
- Om mobiltelefonen blir varm under laddningen, kommer laddaren automatiskt avbryta laddningen.
- När mobiltelefonen inte laddar ska du placera den inom det angivna laddningsområdet.
- Laddaren kanske inte fungerar som den ska när ett skyddsfodral/skal blockerar Qi-mottagaren från att ansluta till Qi-laddaren.
- För att förhindra att bilens batteriet laddas ur, använd inte ACC-ström under en längre tid när motorn inte är påslagen.
- Laddaren kan för övrigt visa störningar i fordonets nyckel. Placera i sådana fall fordonets nyckel i ett annat läge, längre bort från den aktiva laddaren.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Om du använder elektronisk medicinsk utrustning, t.ex. en implanterbar pacemaker, en implanterbar biventrikulär pacemaker eller en implanterbar defibrillator, måste du konsultera en läkare innan du använder den trådlösa laddaren. Den trådlösa laddaren kan påverka funktionen hos sådan elektronisk medicinsk utrustning.
- Placera inga metallobjekt i mellan laddningsområdet och den mobila enheten. Se till att det inte finns några magnetkort, magnetiska inspelningsmedier eller precisionsenheter nära den trådlösa laddaren. Om magnetkort, t.ex. kreditkort, eller andra magnetiska medier befinner sig i närheten av laddningsområdet kan de påverkas av magnetfältet och deras data kan raderas.
- Se till att enheten inte kommer i kontakt med vätskor (t.ex. dricksvatten eller kemikalier).
- Använd inte enheten om den är defekt. Det kan ge upphov till funktionsfel, bränder eller elektriska stötar. Om enheten ger ifrån sig rök, onormala ljud eller lukter, ska du stanna fordonet på en säker plats, slå av strömmen i fordonet och kontakta en auktoriserad återförsäljare.
- Håll fordonsnyckeln borta från den trådlösa laddaren när den mobila enheten befinner sig i laddningsområdet. I annat fall kan det uppstå elektromagnetiska störningar i den trådlösa laddaren och laddningen utförs eventuellt inte på ett korrekt sätt.
- Det finns risk för laddningen inte sker korrekt i följande fall:
 - Om det finns en kraftig elektromagnetisk bruskälla i närheten, t.ex. en tv-mast, elgenerator, bensinstation, sändningsstation, en stor bildskärm eller en flygplats.
 - Om en elektronisk trådlös fjärrkontroll används i närheten.




De instruktioner för montering och/eller användning som ges av tillverkaren i detta dokument är baserade på de tekniska specifikationerna som var aktuella när dokumentet skapades.

Instruktionerna kan ändras som ett resultat av tillverkarens konstruktionsändringar av de olika delar och tillbehör som fordonet är uppbyggt av. Den här produkten bör inte användas på andra fordon än de som anges av tillverkaren.

Säkerheten garanteras om instruktionerna för montering och/eller användning följs. Tillverkaren är befriad från alla ansvarsanspråk om dessa instruktioner inte följs och/eller modifiering/reparation/underhåll av produkten sker utan att dessa instruktioner följs.

Om du har några frågor, kontakta en representant för varumärket.

KÄYTTÖOHJEET

- Laturi toimii vain, kun ajoneuvon virta on käynnissä.
- Varmista, ettei puhelinpidikkeessä ole muita esineitä.
- Liu'uta laite pidikkeeseen siten, että puhelimen tausta on kohti Qi-()-logoa.
- Kun laite on havaittu, kuulet lyhyen äänimerkin, ja matkapuhelin latautuu.
- Kun puhelin on täysin ladattu, lataus päättyy automaattisesti.

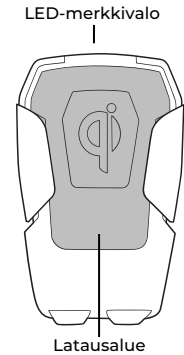
LED-MERKKIVALO

Toiminta	LED-merkkivalo
Pois päältä	Ei pala
Valmiustilassa	Punainen
Latauksen aikana*	Sininen


*Merkkivalo palaa sinisenä, vaikka lataus on valmis.

TEKNISET TIEDOT

Latausmenetelmä	Qi-Standardi
Latausteho	Kork. 5W
Virtalähde jännite	12 V
Ympäristön käyttölämpötila	-30 °C to 60 °C



HUOMAA

- Langaton lataus ei välttämättä toimi oikein matkapuhelimissa, jotka eivät ole Qi-sertifioituja ()
- Järjestelmä voi ladata vain yhtä laitetta kerrallaan.
- Jos matkapuhelin kuumenee latauksen aikana, laturi keskeyttää latauksen automaattisesti.
- Jos matkapuhelin ei lataudu, aseta se merkitylle latausalueelle uudelleen.
- Laturi ei välttämättä toimi oikein, jos puhelimen suojakotelo estää Qi-vastaanottimen yhteyden Qi-laturiin.
- Älä käytä akkuvirtaa pitkään moottorin ollessa sammutettuna, jotta auton akku ei tyhjene kokonaan.
- Laturi voi muuten osoittaa häiriöitä ajoneuvon avaimiin. Tällaisessa tapauksessa aseta ajoneuvon avain eri asentoon kauemmaksi aktiivisesta laturista.

VAROTOIMET

- Jos käytät elektronisia lääkinällisiä laitteita, kuten implantoitavaa sydämentahdistinta, implantoitavaa biventrikulaarista tahdistinta tai implantoitavaa defibrillaattoria, ota yhteys lääkäriin ennen tämän langattoman laturin käyttöä. Langattoman laturin käyttö saattaa vaikuttaa tällaisten elektronisten lääkinällisten laitteiden toimintaan.
- Älä aseta metalliesineitä latausalustan ja mobiililaitteen väliin. Älä tuo magneettikortteja, magneettisia tallennusvälineitä tai tarkkuuslaitteita langattoman laturin lähelle. Jos latausalustan läheisyyteen tuodaan magneettikortti, kuten luottokortti tai muu magneettinen väline, laitteen magneettikenttä saattaa vaikuttaa välineeseen ja poistaa sen tiedot.
- Älä anna laitteen altistua nesteille (kuten juomavesi tai kemikaalit).
- Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut. Seurauksena saattaisi olla toimintaongelmia, tulipalo tai sähköisku. Lisäksi, jos laitteesta tulee savua, epänormaaleja ääniä tai epänormaalia hajua, pysäytä ajoneuvo turvalliseen paikkaan, sammuta ajoneuvon virta ja ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Pidä ajoneuvon avain loitolla langattomasta laturista mobiililaitteen ollessa latausalustalla. Muussa tapauksessa langattomassa laturissa voi esiintyä sähkömagneettisia häiriöitä ja lataus ei välttämättä toimi asianmukaisesti.
- Lataus ei mahdollisesti toimi asianmukaisesti seuraavissa tilanteissa :
 - Jos lähellä on voimakkaan sähkömagneettisen kohinan lähteitä, kuten television lähetystorni, sähkögeneraattori, huoltoasema, radioasema, suurnäyttö tai lentokenttä.
 - Jos lähistöllä käytetään elektronista langatonta kauko-ohjainta.



Valmistajan tässä asiakirjassa antamat asennus- ja/tai käyttöohjeet perustuvat asiakirjan luontihetkellä voimassa oleviin teknisiin tietoihin.

Ohjeet saattavat muuttua, mikäli valmistaja muuttaa ajoneuvojensa eri komponenttiyksiköiden ja lisävarusteiden valmistusta. Tätä tuotetta ei tule käyttää muissa kuin valmistajan määrittelemissä ajoneuvoissa.

Turvallisuus on taattu, jos asennus- ja/tai käyttöohjeita noudatetaan. Valmistaja ei ole vastuussa, mikäli näitä ohjeita ei noudateta ja/tai tuotetta muokataan, korjataan tai huolletaan näiden ohjeiden vastaisesti.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä merkin edustajaan.

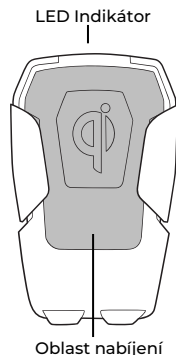
NÁVOD K OBSLUZE

- Nabíječka funguje po zapnutí zapalování vozidla.
- Ujistěte se, že v držáku telefonu není žádný jiný předmět.
- Zasuňte zařízení do držáku zadní stranou telefonu směrem k logu Qi (Ⓠ).
- Jakmile je zařízení rozpoznáno, uslyšíte krátké pípnutí a mobilní telefon se začne nabíjet.
- Po úplném nabití telefonu se proces nabíjení automaticky zastaví.

PROVOZ LED INDIKÁTORU

Provoz	LED indikátor
Vypnuto	Nesvítí
V pohotovostním režimu	Červený
Během nabíjení	Modrý

* Indikátor zůstává modrý i po dokončení nabíjení.



TECHNICKÉ SPECIFIKACE

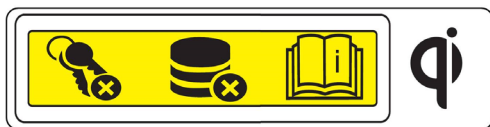
Způsob nabíjení	Qi Standard
Nabíjecí výkon	Max. 5W
Napájecí napětí	12 V
Provozní teplota okolní	-30 °C to 60 °C

POZNÁMKA

- Bezdrátové nabíjení nemusí správně fungovat u telefonu bez certifikace shody s funkcí Qi (Ⓠ).
- Systém dokáže nabíjet v daný okamžik pouze jedno zařízení.
- Jestliže se při nabíjení mobilní telefon příliš zahřeje, nabíječka automaticky přeruší nabíjení.
- Když se mobilní telefon nenabíjí, dejte jej do vyznačeného nabíjecího prostoru.
- Nabíječka možná nebude správně fungovat, když ochranný obal/pouzdroblokuje přijímač Qi, který se nemůže připojit k nabíječce Qi.
- Chcete-li zamezit vybití baterie, nepoužívejte napájení ACC, když motor vozidla není nastartovaný.
- Nabíječka by mohla mimochodem vykazovat rušení klíče od vozidla. V případě takové události umístěte klíč od vozidla do jiné polohy, dále od aktivní nabíječky.

UPOZORNĚNÍ

- Používáte-li elektronické zdravotní přístroje jako je implantabilní srdeční kardiostimulátor, implantabilní biventrikulární generátor pulzů nebo implantabilní defibrilátor, poraďte se před používáním této bezdrátové nabíječky s lékařem. Provoz bezdrátové nabíječky může ovlivnit fungování takovýchto zdravotních přístrojů.
- Nevkládejte žádné kovové předměty mezi nabíjecí oblast a mobilní zařízení. Neodkládejte v blízkosti bezdrátové nabíječky magnetické karty, magnetická záznamová média nebo přesné přístroje. Pokud se magnetické karty jako jsou kreditní karty nebo jiná magnetická média dostanou do blízkosti nabíjecí oblasti, může je zasáhnout magnetické pole a smažou se z nich data.
- Zamezte průniku tekutin (jako je pitná voda nebo chemikálie) do zařízení.
- Nepoužívejte zařízení pokud je poškozené. Mohlo by dojít k problémům s fungováním, vzniku požáru nebo zásahu elektrickým proudem. Navíc, pokud ze zařízení vychází kouř, neobvyklé zvuky nebo nezvyklý zápach, zastavte vozidlo na bezpečném místě, vypněte klíček a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Když je mobilní zařízení v nabíjecí oblasti, udržujte klíče od vozidla mimo dosah bezdrátové nabíječky. Jinak by mohlo v bezdrátové nabíječce dojít k elektromagnetickému rušení a nabíjení by nemuselo být správně provedeno.
- Nabíjení by nemuselo být správně provedeno v následujících případech :
 - Je-li v blízkosti zdroj silného elektromagnetického vlnění jako je televizní vysílač, elektrický rozvaděč, čerpací stanice, rozhlasová stanice, velký monitor nebo letiště.
 - Je-li v blízkosti používáno elektronické dálkové ovládání. Kromě toho, pokud v situacích jiných než byly popsány výše, neprobíhá nabíjení normálně nebo LED kontrolka svítí oranžově nebo červeně, může jít o problém s bezdrátovou nabíječkou.



Pokyny výrobce pro montáž a použití v tomto dokumentu jsou založeny na technických specifikacích, které byly aktuální k datu vytvoření tohoto dokumentu.

Pokyny mohou být změněny v případě změn provedených výrobcem při výrobě různých částí a příslušenství vozidel jeho značky. Tento produkt nesmí být používán na jiných než výrobcem uvedených vozidlech.

Bezpečnost je zaručena při dodržení pokynů pro montáž a použití. Pokud pokyny nejsou dodrženy anebo je v rozporu s nimi na produktu provedena úprava/oprava/údržba, výrobce je zbaven jakékoliv odpovědnosti.

V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na zástupce značky.

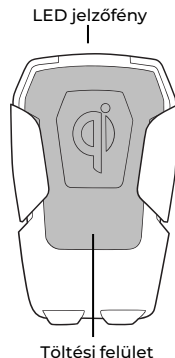
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A töltő akkor kapcsol, be mikor be van kapcsolva a jármű gyújtása.
- Győződjön meg róla, hogy nincs más tárgy a tartóban.
- Csúsztassa az eszközt a tartóba, és a telefon hátulja érintkezzen a Qi (Ⓠ) logóval.
- Amikor felismeri az eszközt, egy rövid sípoló hangot hall és a telefon tölteni kezd.
- Amikor a telefon feltölt, akkor a töltés automatikusan le fog állni.

LED JELZŐFÉNY MŰKÖDÉSE

Működés	LED jelzőfény
Kikapcsolva	Nem világít
Készületi állapotban	Piros
Töltéskor*	Kék

*A fény színe kék marad akkor is, amikor a töltés már befejeződött.



ELŐÍRÁSOK

Töltési mód	Qi Szabvány
Töltési teljesítmény	Max. 5W
Tápegység feszültsége	12 V
Környezeti üzemi hőmérséklet	-30 °C - 60 °C

MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltés nem működik megfelelően, ha a mobiltelefon nem rendelkezik Qi (Ⓠ) megfelelőségi tanúsítással.
- A rendszerrel egyszerre csak egy eszköz tölthető.
- Ha a mobiltelefon töltés közben felmelegszik, a töltő automatikusan megszakítja a töltést.
- Ha a mobiltelefon nem töltődik, igazítsa meg a kijelölt töltési területen belül.
- Előfordulhat, hogy a töltés nem működik megfelelően, ha a telefon védőtokja megakadályozza, hogy a Qi vevő csatlakozzon a Qi töltőhöz.
- A gépjármű-akkumulátor lemerülésének megelőzéséhez ne használja az ACC tápellátást túlzottan hosszú ideig, amikor a gépjármű motorja le van kapcsolva.
- A töltő egyébként interferenciát mutathat a jármű kulcsával. Ilyen esetben helyezze a jármű kulcsát más helyzetbe, távolabb az aktív töltőtől.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ha Ön elektronikus orvostechnikai eszközöket használ - például a beültethető pacemaker, a beültethető kétkamrás impulzusgenerátor vagy a beültethető defibrillátor -, akkor a vezeték nélküli töltő használata előtt forduljon orvoshoz. A vezeték nélküli töltő működése befolyásolhatja az illesztett elektronikus egészségügyi eszközök működését.
- Ne helyezzen semmiféle fémtárgyat a töltő terület és a mobil eszköz közé. A vezeték nélküli töltőhöz ne helyezzen közel mágneses kártyákat, mágneses felvevő médiát vagy precíziós készülékeket. Ha közel helyezi a töltő területéhez a mágneses kártyákat vagy a mágneses felvevő médiát, akkor a mágneses mező hatására a közel helyezett mágneses tárgyak adatai törölődhetnek.
- Kerülje az egység folyadékokkal (például ivóvíz vagy kémiai anyagok) való érintkezését.
- Ha tönkrement az egység, akkor ne használja tovább. Működési rendellenességeket, tüzet vagy áramütést okozhat. Továbbá, ha füst, szokatlan zajok vagy szokatlan szagok jönnek az egységből, akkor állítsa le a járművet egy biztonságos helyen, kapcsolja ki a jármű tápegységét és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos kereskedőjével.
- Amíg a mobil eszköz a töltő területen van, addig tartsa távol a jármű kulcsát a vezeték nélküli töltőtől. Ellenkező esetben elektromágneses interferencia keletkezhet a vezeték nélküli töltőben, ami nem megfelelő töltést eredményezhet.
- Az alábbi esetekben lehetséges, hogy nem lesz megfelelő a töltés :
 - Ha a közelben erős elektromágneses zajforrás van, például TV adótorony, elektromos áram generátor, benzinkút, rádióállomás, nagy kijelző vagy reptér.
 - Ha elektronikus vezeték nélküli távirányítót használnak a közelben.



A gyártó dokumentumban olvasható beszerelési és/vagy használati utasításai a dokumentum szerkesztésekor érvényes műszaki adatokat veszik figyelembe. A gépkocsi-alkatrészek gyártási eljárásának megváltozása miatt előfordulhat, hogy az utasítások is módosulnak.

A termék kizárólag a gyártó által meghatározott gépkocsikban alkalmazható. A biztonságos működés a termék utasításoknak megfelelő beszerelése és használata esetén szavatolt.

Az utasítások be nem tartása és/vagy a terméknek az utasításoknak nem megfelelő módon való módosítása, javítása, illetve karbantartása esetén a gyártó mindennemű felelősségtől mentesül.

Kérdéseivel kapcsolatban a márka képviselőjénél érdeklődhet.

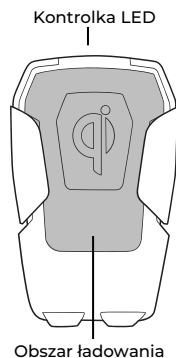
INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ładowarka działa przy włączonym zapłonie pojazdu.
- Upewnij się, że w uchwycie telefonu nie ma żadnego innego przedmiotu.
- Wsuń urządzenie do uchwytu tyłem telefonu skierowanym w stronę logo Qi (Qi).
- Po wykryciu urządzenia usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, a telefon komórkowy będzie się ładował.
- Gdy telefon zostanie w pełni naładowany, proces ładowania się automatycznie się zatrzyma.

DZIAŁANIE KONTROLKI LED

Działanie	Kontrolka LED
Wyłączona	Niezapalona
Podczas czuwania	Czerwona
Podczas ładowania*	Niebieska

*Kontrolka pozostaje niebieska nawet po zakończeniu ładowania.



DANE TECHNICZNE

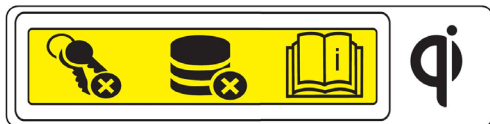
Metoda ładowania	Standard Qi
Moc ładowania	Maks. 5W
Napięcie zasilania	12 V
Temperatura pracy otoczenia	Od -30 °C do 60 °C

MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltés nem működik megfelelően, ha a mobiltelefon nem rendelkezik Qi (Qi) megfelelőségi tanúsítással.
- A rendszerrel egyszerre csak egy eszköz tölthető.
- Ha a mobiltelefon töltés közben felmelegszik, a töltő automatikusan megszakítja a töltést.
- Ha a mobiltelefon nem töltődik, igazítsa meg a kijelölt töltési területen belül.
- Előfordulhat, hogy a töltés nem működik megfelelően, ha a telefon védőtokja megakadályozza, hogy a Qi vevő csatlakozzon a Qi töltőhöz.
- A gépjármű-akkumulátor lemerülésének megelőzéséhez ne használja az ACC tápellátást túlzottan hosszú ideig, amikor a gépjármű motorja le van kapcsolva.
- Ładowarka może przypadkowo wykazywać zakłócenia w kluczyku pojazdu. W takim przypadku umieść kluczyk pojazdu w innym położeniu, dalej od aktywnej ładowarki.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Jeśli korzystasz z elektronicznych urządzeń medycznych, takich jak wszczepialny rozrusznik serca, wszczepialny dwukomorowy stymulator serca lub wszczepialny defibrylator serca, przed użyciem tej ładowarki bezprzewodowej zasięgnij porady lekarza. Działanie ładowarki bezprzewodowej może mieć wpływ na pracę takich elektronicznych urządzeń medycznych.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów między strefę ładowania a urządzenie przenośne. Nie umieszczaj kart magnetycznych, nośników magnetycznych ani urządzeń precyzyjnych w pobliżu ładowarki bezprzewodowej. Jeśli karty magnetyczne, takie jak karty kredytowe lub inne nośniki magnetyczne, znajdą się blisko strefy ładowania, zapisane na nich dane mogą zostać wymazane w wyniku oddziaływania pola magnetycznego.
- Chroń urządzenie przed zalaniem jakimikolwiek cieczami (takimi jak woda pitna czy substancje chemiczne).
- Nie używaj niesprawnego urządzenia. Mogą wystąpić problemy z działaniem, pożar lub porażenie prądem. Jeśli dodatkowo z urządzenia wydostaje się dym, nietypowe dźwięki lub zapachy, zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu, wyłącz zasilanie pojazdu i skontaktuj się z autoryzowanym dealerem firmy.
- Kluczyk pojazdu trzymaj z dala od ładowarki bezprzewodowej, gdy urządzenie przenośne znajduje się w strefie ładowania. W przeciwnym wypadku ładowarka bezprzewodowa może być narażona na zakłócenia elektromagnetyczne, a ładowanie może nie przebiegać prawidłowo.
- Ładowanie może nie przebiegać prawidłowo w następujących przypadkach:
 - W pobliżu znajduje się źródło silnych zakłóceń elektromagnetycznych, takich jak wieża telewizyjna, generator prądu, stacja paliw, stacja nadawcza, duży wyświetlacz lub lotnisko
 - W pobliżu używany jest bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania



Instrukcje montażu/obsługi zawarte przez producenta w tym dokumencie zostały oparte na danych technicznych aktualnych w momencie powstawania dokumentacji. Mogą one ulec zmianie w przypadku wprowadzenia przez producenta modyfikacji procesu produkcji różnych podzespołów i akcesoriów pojazdów tej marki.

Tego podzespołu nie można wykorzystywać w pojazdach innych niż określone przez producenta. Tylko przestrzeganie instrukcji montażu i obsługi gwarantuje odpowiednie bezpieczeństwo.

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji i/lub wykonania modyfikacji/napraw/konserwacji produktu w sposób niezgodny z niniejszymi instrukcjami, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

W przypadku pytań należy skontaktować się z przedstawicielem marki.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Ο φορτιστής λειτουργεί όταν η μίζα του αυτοκινήτου είναι σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει άλλο αντικείμενο στην βάση τηλεφώνου.
- Ολισθήστε την συσκευή μέσα στην βάση με το πίσω μέρος του τηλεφώνου προς το σήμα Qi (Φ).
- Μόλις ανιχνευθεί η συσκευή, θα ακούσετε ένα σύντομο μπίπ που σημαίνει πως το κινητό φορτίζει.
- Όταν το τηλέφωνο είναι πλήρως φορτισμένο, η διαδικασία φόρτισης θα σταματήσει αυτόματα.

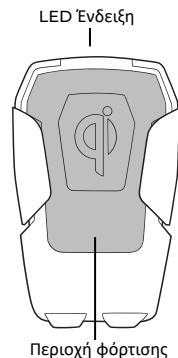
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED ΕΝΔΕΙΞΗΣ

Λειτουργία	LED ένδειξη
Απενεργοποιημένο	Δεν φωτίζει
Κατά την αναμονή	Κόκκινο
Κατά την φόρτιση*	Μπλε

*Η ένδειξη παραμένει μπλε ακόμα κι αν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μέθοδος φόρτισης	Πρότυπο Qi
Ισχύς φόρτισης	Μέγ. 5W
Τάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος	12 V
Θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος	-30 °C έως 60 °C



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η ασύρματη φόρτιση ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά για κινητά τηλέφωνα χωρίς πιστοποίηση συμμόρφωσης Qi (Φ).
- Το σύστημα μπορεί να φορτίσει μόνο μία συσκευή κάθε φορά.
- Αν το κινητό τηλέφωνο θερμανθεί κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής θα διακόψει αυτόματα τη φόρτιση.
- Όταν το κινητό τηλέφωνο δεν φορτίζεται, επανατοποθετήστε το μέσα στην υποδεικνυόμενη περιοχή φόρτισης.
- Ο φορτιστής ενδέχεται να μην λειτουργεί (και να εφαρμόζει) σωστά όταν ένα προστατευτικό μανίκι/θήκη τηλεφώνου αποκλείει τον δέκτη Qi για να συνδεθεί με το φορτιστή Qi.
- Για να αποτρέψετε την εκφόρτιση της μπαταρίας του αυτοκινήτου, μην χρησιμοποιείτε την ισχύ ACC για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν ο κινητήρας του οχήματος είναι απενεργοποιητήρας.
- Ο φορτιστής θα μπορούσε παρεμπιπτότως να δείξει παρεμβολές στο κλειδί του οχήματος. Σε περίπτωση τέτοιας περίπτωσης, τοποθετήστε το κλειδί του οχήματος σε διαφορετική θέση, πιο μακριά από τον ενεργό φορτιστή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Εάν υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα όπως νομίσματα και κλειδιά κοντά στην περιοχή φόρτισης του κινητού τηλεφώνου, η ασύρματη φόρτιση μπορεί να διακοπεί και τα μεταλλικά αντικείμενα να γίνουν πολύ ζεστά
- Μην φέρετε μαγνητικές κάρτες, μαγνητικά μέσα εγγραφής ή συσκευές ακριβείας κοντά στον ασύρματο φορτιστή. Εάν μαγνητικές κάρτες όπως πιστωτικές κάρτες ή άλλα μαγνητικά μέσα πλησιάσουν την περιοχή φόρτισης, ενδέχεται να επηρεάσουν το μαγνητικό πεδίο και τα δεδομένα μπορούν να διαγραφούν.
- Μην χύνεται ποτέ υγρό οποιουδήποτε είδους στο προϊόν.
- Η λειτουργία του ασύρματου φορτιστή μπορεί να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία των ηλεκτρονικών ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Εάν χρησιμοποιείτε ιατρικές ηλεκτρονικές συσκευές, όπως εμφυτεύσιμο καρδιακό βηματοδότη, εμφυτεύσιμη διφλέβια γεννήτρια παλμού βηματισμού ή εμφυτεύσιμο απινιδωτή, ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτόν τον ασύρματο φορτιστή.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιάν, ενδέχεται να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξία. Μην το χρησιμοποιείτε άλλο σε αυτές τις περιπτώσεις. Επιπλέον, εάν μυρίσετε ή ανιχνεύσετε καπνό ή ακούσετε τυχόν μη φυσιολογικούς θορύβους, σταματήστε το όχημα σε ασφαλές μέρος, απενεργοποιήστε την ισχύ του οχήματος και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Η φόρτιση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται σωστά στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - Εάν υπάρχει πηγή ισχυρού ηλεκτρομαγνητικού πεδίου σε κοντινή απόσταση, όπως πύργος μετάδοσης εκπομπής, μεγάλη οθόνη παρακολούθησης, γεννήτρια ηλεκτρικής ενέργειας, βενζινάδικο ή αεροδρόμιο, η φόρτιση ενδέχεται να μην πραγματοποιηθεί σωστά.
 - Εάν μια άλλη ηλεκτρονική ασύρματη απομακρυσμένη συσκευή λειτουργεί στενά κατά τη λειτουργία του προϊόντος, η φόρτιση ενδέχεται να μην πραγματοποιηθεί σωστά.



Οι οδηγίες τοποθέτησης ή/και χρήσης που δίνονται από τον κατασκευαστή σε αυτό το έγγραφο βασίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές που υπάρχουν κατά τη δημιουργία του εγγράφου.

Οι οδηγίες μπορούν να τροποποιηθούν ως αποτέλεσμα των αλλαγών που εισήγαγε ο κατασκευαστής στην παραγωγή των διαφόρων κατασκευαστικών μονάδων και εξαρτημάτων από τα οποία κατασκευάζονται τα οχήματά του. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οχήματα άλλα από εκείνα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

Η ασφάλεια είναι εγγυημένη εάν τηρούνται οι οδηγίες τοποθέτησης ή/και χρήσης. Εάν αυτές οι οδηγίες δεν τηρούνται ή/και η τροποποίηση/επισκευή/συντήρηση του προϊόντος πραγματοποιείται χωρίς συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες, ο κατασκευαστής απελευθερώνεται από οποιαδήποτε ευθύνη.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσις ή απαιτείται υποστήριξη, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Зарядное устройство работает при включенном зажигании автомобиля.
- Убедитесь, что в держателе телефона отсутствуют другие предметы.
- Вставьте устройство в держатель так, чтобы задняя часть телефона была обращена к логотипу Qi (Φ).
- После обнаружения устройства, издастся короткий звуковой сигнал, и мобильный телефон начнет заряжаться.
- Когда телефон полностью зарядится, процесс зарядки автоматически прекратится.

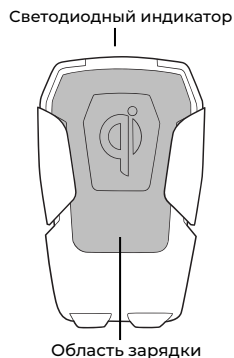
РАБОТА СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА

Действие	Светодиодный индикатор
Выкл.	Не светится
В режиме ожидания	Красный
Во время зарядки*	Синий

*Индикатор продолжает гореть синим даже после завершения зарядки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Способ зарядки	Стандарт Qi
Зарядная мощность	Макс. 5Вт
Напряжение питания	12 В
Рабочая температура окружающей среды	-от 30 °С до 60 °С



ПРИМЕЧАНИЕ

- Беспроводная зарядка может работать неправильно с мобильными телефонами без сертификата соответствия Qi (Φ).
- Система может заряжать только одно устройство за один раз.
- Если мобильный телефон нагревается во время зарядки, зарядное устройство автоматически прервет зарядку.
- Когда мобильный телефон не заряжается, переместите его в пределах указанной области зарядки.
- Зарядное устройство может работать неправильно, когда защитный чехол/корпус телефона блокирует приемник Qi для подключения к зарядному устройству Qi.
- Во избежание разрядки аккумуляторной батареи автомобиля не используйте режим питания АСС длительное время, когда двигатель автомобиля выключен.
- Зарядное устройство может случайно показать помехи в ключе автомобиля. В случае такого события поместите ключ автомобиля в другое положение, дальше от активного зарядного устройства.

ПРОФИЛАКТИКА

- Если вы используете электронные медицинские устройства, такие как имплантируемый кардиостимулятор, генератор импульсов с бивентрикулярным стимулятором или дефибриллятор, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем использовать это беспроводное зарядное устройство. Беспроводное зарядное устройство может повлиять на работу таких электронных медицинских устройств.
- Не вставляйте металлические предметы между зоной зарядки и мобильным устройством. Не держите карты с магнитной полосой, магнитные носители информации или прецизионные устройства рядом с беспроводным зарядным устройством. Если карты с магнитной полосой (кредитные) или другие магнитные носители находятся близко к зоне зарядки, на них может воздействовать магнитное поле, что может привести к потере данных. Не допускайте попадания жидкостей (например, питьевой воды или химикатов) на устройство.
- Запрещается использовать неисправное устройство.
- Это может привести к проблемам с работой, возгоранию или поражению электрическим током. Кроме того, при появлении дыма, аномальных шумов или запахов из устройства остановите автомобиль в безопасном месте, отключите питание (зажигание) и обратитесь к авторизованному дилеру.
- Держите ключ зажигания вдали от беспроводного зарядного устройства, когда мобильное устройство находится в зоне зарядки. В противном случае в беспроводном зарядном устройстве могут возникнуть электромагнитные помехи, и зарядка может происходить неправильно.
- Зарядка может выполняться неправильно в следующих случаях :
 - Если поблизости есть источник интенсивных электромагнитных шумов, например телевизионная вышка, генератор электроэнергии, автозаправочная станция, радиостанция, большой экран или аэропорт
 - Если поблизости используется электронный беспроводной пульт ДУ



Инструкции производителя по установке и применению в данном документе основаны на технических характеристиках, актуальных на момент создания документа.

В случае внесения изменений в процесс изготовления деталей, узлов, агрегатов производимых им автомобилей инструкции также могут быть соответственно изменены. Запрещается использовать этот продукт на моделях автомобилей, не указанных производителем. Производитель гарантирует безопасность продукта только при строгом соблюдении инструкций по установке и применению.

В случае несоблюдения данных инструкций и/или в случае проведения работ по усовершенствованию / ремонту / обслуживанию продукта без соблюдения данных инструкций производитель освобождается от любой ответственности.

Если у Вас возникли вопросы, свяжитесь с представителем компании- производителя.

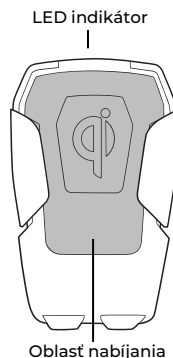
NÁVOD NA OBSLUHU

- Nabíjačka funguje pri zapnutom zapalovaní vozidla.
- Skontrolujte, či sa v držiaku telefónu nenachádza žiadny iný predmet.
- Zasuňte zariadenie do držiaka tak, aby zadná strana telefónu smerovala k logu Qi (Qi).
- Po rozpoznaní zariadenia sa ozve krátke pípnutie a mobilný telefón sa nabíja.
- Keď je telefón úplne nabitý, proces nabíjania sa automaticky zastaví.

ČINNOSŤ LED INDIKÁTORA

Prevádzka	LED indikátor
Vypnuté	Nesvieti
Počas pohotovostného režimu	Červená
Počas nabíjania*	Modrá

* Indikátor zostane modrý aj po dokončení nabíjania.



ŠPECIFIKÁCIE

Spôsob nabíjania	Qi Štandard
Nabíjací výkon	Max. 5W
Napájacie napätie	12 V
Okolita prevádzková teplota	-30 °C až 60 °C

POZNÁMKA

- Bezdrôtové nabíjanie nemusí správne fungovať pri mobilných telefónoch bez certifikácie súladu s Qi (Qi).
- Systém dokáže súčasne nabíjať len jedno zariadenie.
- Ak sa mobilný telefón počas nabíjania zahreje, nabíjačka automaticky preruší nabíjanie.
- Keď sa mobilný telefón nenabíja, zmeňte jeho polohu v rámci určenej oblasti nabíjania.
- Nabíjačka nemusí fungovať správne, keď ochranný obal/puzdro telefónu blokuje prijímač Qi pred pripojením k nabíjačke Qi.
- Aby ste predišli vybitiu autobaterie, nepoužívajte sieťové napájanie počas dlhej doby, keď je vypnutý motor vozidla.
- Nabíjačka by mohla náhodne vykazovať interferenciu s kľúčom vozidla. V takom prípade umiestnite kľúč vozidla do inej polohy, ďalej od aktívnej nabíjačky.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Ak používate elektronické zdravotnícke pomôcky, ako napríklad implantovateľný kardiostimulátor, implantovateľný biventrikulárny stimulačný impulzový generátor alebo implantovateľný defibrilátor, vyhľadajte lekársku pomoc pred použitím tejto bezdrôtovej nabíjačky. Prevádzka bezdrôtovej nabíjačky môže mať vplyv na prevádzku takýchto elektronických zdravotníckych prístrojov.
- Medzi oblasť nabíjania a mobilné zariadenie nekladajte žiadne kovové predmety. Do blízkosti bezdrôtovej nabíjačky nedávajte magnetické karty, magnetické nahrávacie médiá alebo zariadenia presnej mechaniky. Ak sa magnetické karty, ako sú kreditné karty alebo iné magnetické médiá, priblížia k oblasti nabíjania, môžu byť ovplyvnené magnetickým poľom a ich údaje sa môžu vymazať.
- Nedovoľte, aby sa na prístroj dostali akékoľvek kvapaliny (napríklad pitná voda alebo chemikálie).
- Prístroj nepoužívajte ak je pokazený. Môžu sa vyskytnúť prevádzkové problémy, požiar alebo elektrické šoky. Okrem toho, ak z jednotky uniká dym, vznikajú neobvyklé zvuky alebo abnormálne zápachy, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, vypnite motor a obráťte sa na autorizovaného predajcu spoločnosti Mazda.
- Kľúč automobilu držte mimo dosahu bezdrôtovej nabíjačky, kým sa mobilné zariadenie nachádza v oblasti nabíjania. Inak môže dôjsť k elektromagnetickému rušeniu v bezdrôtovej nabíjačke a nabíjanie nemusí prebehnúť správne.
- Nabíjanie nemusí prebehnúť správne v nasledovných prípadoch :
 - Ak sa v blízkosti nachádza zdroj silného elektromagnetického rušenia, napríklad televízna vysielacia veža, elektrický generátor, benzínová stanica, vysielacia stanica, veľký monitor alebo letisko.
 - Ak sa v blízkosti používa bezdrôtové diaľkové ovládanie elektronického typu



Pokyny na inštaláciu a použitie uvádzané výrobcom v tomto dokumente sú založené na technických špecifikáciách platných v čase vzniku dokumentu.

Pokyny môžu byť upravené v dôsledku zmien zavedených výrobcom vo výrobnom procese jednotlivých súčiastok a príslušenstva, z ktorého pozostávajú jeho vozidlá. Tento výrobok sa môže používať len vo vozidlách stanovených výrobcom.

Bezpečnosť je zaistená v prípade, že sú dodržané pokyny na inštaláciu a použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade, že sa nedodržiatieto pokyny alebo sa vykoná úprava/oprava/údržba výrobku, ktorá nie je v súlade s týmito pokynmi.

V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na zástupcu značky.